



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... ០៥ / ០៧ / ២០១៧

ម៉ោង (Time/Heure): ១០:០០

មន្ត្រីមូលបត្រករសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
..... SANN RADA

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/522

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល

- ថ្ងៃ ៥០២

រៀបចំដោយ៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង និង កញ្ញា Stavroula PAPADOPOULOS

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូ ឧត្តរា, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធួ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង, កញ្ញា Stavroula PAPADOPOULOS
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោកស្រី ជា លាង, លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក William SMITH, លោក សេង បុនយ៉ាង, លោក ពេជ សម្បត្តិ, លោក Joseph Andrew BOYLE, លោក Vincent de Wilde d'Estmael, លោក Dale LYSAK, លោក Cómán KENNY
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក សុន អុណ លោក លីវ សុវណ្ណា, លោកស្រី Doreen CHEN

ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSSE
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក វ៉ែន ពៅ, លោក ឡោ ជុនធី, លោកស្រី ទី ស្រីនណា, លោកស្រី ជេត វណ្ណល, លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន, លោក គឹម ម៉េងគី, លោក ហុង គឹមសួន
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក Russell HOPKINS (ទីប្រឹក្សាច្បាប់), កញ្ញា Virginia THOMPSON (Consultant), លោក វ៉ាត សុម៉ៅ, លោក យស សិរីវិគ្គ, លោក ឡាយ ណារ៉ា, កញ្ញា ឃាន ស្រីឡាយ, កញ្ញា Laura HUGH

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>		
ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០១	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.៥៩
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.១០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣០
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.២៩	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤១	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០១
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		០៤ ម៉ោង និង ២០ នាទី

<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត</u>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០២	០៩.០៣
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោម សាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៣	០៩.០៥
សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សា ដេញដោលពាក់ព័ន្ធនឹង មន្ទីរសន្តិសុខ និងកន្លែងសម្លាប់មនុស្ស	តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា អន្តរជាតិ លោក DALE Lysak	០៩.០៥	១១.០៤

<p>សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សា ដេញដោលពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើ ប្រល័យពូជសាសន៍</p>	<p>សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ លោក Nicholas KOUMJIAN</p>	<p>១១.០៤</p>	<p>១៥.៤២</p>
<p>សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សា ដេញដោលពាក់ព័ន្ធនឹងការកំណត់ទោស និង សេចក្តីសន្និដ្ឋានចុងក្រោយ</p>	<p>សហព្រះរាជអាជ្ញាជាតិ លោកស្រី ជា លាង</p>	<p>១៥.៤២</p>	<p>១៥.៥៨</p>

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ ប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីបានរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន លើកលែងតែលោក ពេជ អង្គ សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលអវត្តមានដោយមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន។ ដោយឡែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការ។ ចៅក្រម Karopkin ត្រូវបានតែងតាំងជំនួសកន្លែងចៅក្រម Fenz ក្នុងអំឡុងពេលគាត់អវត្តមាន។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា

អង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាលើអង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខ និងកន្លែងសម្លាប់មនុស្ស រួមមានមន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១ និងឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ (ការប្រព្រឹត្តលើជនជាតិចាម និងជនជាតិវៀតណាម) និងការកំណត់ទោស។

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៣)
- បង្គាប់អោយអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់អោយនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញអោយបានមុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧។ (១៥.៥៨)

កាលវេលាសវនាការបន្ត

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧

ក្រឡាបញ្ជី

ក្រឡាបញ្ជី

ជា ស៊ីវហ៊ុន



Stavroula PAPADOPOULOS